晶報

電話二四二八號　設上海望平街

■自動電話一二四二八號■　■電報掛號四三七七即神字■

第一千二百七十六號

定報價格
每三日出一張增刊無定　中國境內全年二元半年一元一角每月二角日本同其餘外國各埠加倍均作大洋計算報資先惠郵費在內郵票加一

今日一張零售大洋二分四釐

廣告例刊
「新聞欄中」價面議「新聞中縫」計三十字長十字寬爲一格以半格起碼每期每格洋八元「封面」中縫」分格等與新聞中縫同每期每格洋五元「封面」計十五字高十九字寬爲一格以半格起碼每期每格洋六元「後幅」分格等與封面同每期每格洋五元

減價一月每瓶五角

小兒健康甜水

服完一瓶百病全消面生光彩

上海經理處　五馬路棋盤街　屯鎮胡開文筆墨莊

猛虎商標

總發行　上海虎標永安堂

北四川路八十九號　電話（北）二七三六　南市代理新開河林大森　各大商藥店及烟紙店均有出售

▲治愈凍瘡▼

去年天氣未十分冷我便生了滿脚和滿手的凍瘡今天我要預先購起虎標萬金油來提防了

外治凍瘡甚靈　虎標萬金油

注意

川味菜館

（五馬路大吉慶簽扇莊對面）

本館自開辦以來久蒙各界賜顧一同聲贊許茲已屆一週特爲紀念起見除各色菜精益求精外另加蒸餃包子水餃等小吃應用點心燒賣餛飩鮮麵等各種現從本月十日起於中心點心一律價目小洋一角一律照價九折答謝諸君盛意來館惠顧不勝歡迎之至請試試便知本館主人謹啓

統治飯量減少。大便閉結。氣血兩虧。年老虛衰。腎水虧耗。夢遺滑精。生殖無能。久婚不孕。經水不調。產後失調。積勞傷神。腦力不足。記憶不強。先天不足。後天失調。發育不全等症。試服一瓶。即見奇效。

上海九福公司發行

專醫婦女停經　體弱怕育　保險通經

女科專家黃石峯醫士、對於婦科一道素有經驗、專治婦女停經、腹大如孕或經行不順、致成乾血勞病、以及生產過密、體弱多病、憂孕怕育、不願生產、醫士有祕傳方、能於一星期間、負責保證通經、確能解決婦女一切痛苦、門診一元、

診所跑馬廳二馬路口平樂里九十四號候診

瘰癧專家

朱少雲醫生

專治瘰癧痰核

無論男婦大小頸項結核成塊或硬或軟紅腫潰爛等症本醫生均用推拿手術不動刀針毫無痛苦保證斷根不發（門診）上午十時至三時（出診）四時至六時

診所浙江路清和坊二弄

南京路中市

冠王呢帽

式樣比衆好　定價比衆巧　種類比衆多　品質比衆牢

尚有汽車等贈品

好運道香烟

色香味美雜全推此烟推上選　黃金色彩芝蘭馨叫人那得不愛憐　好香烟人人美

中國華達烟公司出品

象牙白牙膏

製法新奇　品質高貴　香味特別　消毒質解口臭去積垢殺蛀虫　不論男女每日常用永免牙患

每枝售大洋三角

上海中西大藥房發行

必定靈牙痛藥

任何牙痛必定靈驗

司徒博牙醫生發明

大盒一元　小盒三角　各大公司藥房一律經理　洋貨店烟紙店代售

總發行上海寶飛路馬浪路口　中國製藥社

指請函購郵費加二

南京路

麗華公司

大展期減價十天

最廉貨品
全毛素呢絨每尺三角半
全毛嗶嘰每尺五角
真毛葛原價二元八角減沽每尺一元一角半
印花毛葛每尺四角
時式花絨布每元四碼
冲法蘭絨每元三碼
▲新到大帮呢絨疋頭綢緞斗蓬大衣等一律削碼減沽
旗袍衣料每件一元五角▲新到大批中外一九二九年新式火爐數十種減價期內特別廉售
斜條絨布每元三碼
絲槍線絨每元三碼
四十寸最新式絲絨原價六元八角減沽每尺一元四角
男裝花毛襪每元二雙
女裝絲襪二雙售洋九角
▲疋頭部時式毛葛

保身如意丸

壯陽妙藥無論老幼腎虧陽萎遺精早洩此丸乃補腎妙品添精益髓

能受孕絕無流弊爲有史以來所罕見每匣三次價洋一元

千金摘孕丹

婦女經閉晚生生育者每月一粒每粒五元保險通經產過多而不願生

避香孕膏

此膏乃外用避孕聖藥停藥即孕

保身如意粉

外用壯陽十分鐘立見奇效每匣一元

上海三馬路石路東　勒嘁大藥房

外埠函購寄費加一郵票九五折

人造肉

新補品　三德維他命

功效超過魚肝油二十五倍

每瓶大洋弍元每打二十四元

腸胃病特效藥　鐳錠新胃寶

『鐳錠放射線』與『X光線』同爲二十世紀不可思議之光線

放射藥力所及腸胃各症悉除

專治各症　胃痛·胃脹·痙痛·胃酸過多·消化不良·食慾不振·胃擴張·大腸炎一切急性慢性之胃腸病

各埠三德分行各大藥房均有出售

每瓶（一百片）大洋一元每打十二元

四川路一百十二號大馬路北　電話一七〇三一號

皮膚病特效藥　鐳錠膏

與X光並稱不可思議

每盒大洋四角每打四元八角

生殖自療器　專治陽萎遺精早洩白濁包皮短小等症功效甚大備之一生受用無窮　定價每具連藥八元特價六元

補血強精片　可治血虧精衰腦弱力乏神經衰弱腰背酸痛等症服之增進精力　百靈藥價一元半

立壯水　恢復生趣著名靈藥臨交委靡不振搽之當時勃然而起神效無比兼治女性不感症每瓶售洋五角

山額靈　百靈製育者大不相同此則男女雙方可用與插入溶片用時感覺不快且易污及淋法既簡且不留痕跡原一元特售七角

愛神藥膏　性交秘寶防毒增興原八角特五角

節育器　男女丙種每打五角乙種每打八角甲種每只特價五角七角子宮保溫器每只原三元特價二元四角

外埠寄費加一如蒙批購價更克已

上海六馬路中央大戲院東首　百靈藥社

白鶴道人書　應用文件

銅招牌每張半元小市招每張一元喜慶輓聯每付半元名片每張三角應用文件均可代書隔日取件本報收發處

小東門經屋

立揚綢緞洋貨局

十月初一日起舉行斗蓬大會

治咳聖藥　派吐清

各大藥房各大公司均有出售

派吐清乃德國名廠製造爲TAESCHNER氏所發明經過各國醫學博士詳加研究認爲治咳健將主治天哮咳百日咳慢性氣管發炎哮喘氣急及久咳不止小兒咳逆等症

中國總經理上海四川路二百二十號　德商禮和洋行

暑夜清遊　使偉何在下風

蝴蝶牌花露水

用蝴蝶牌香水精注意

山得爾彌地

SANTAL MIDY

L. MIDY, PHARMACIEN DE 1re CLASSE

上海江西路十五號　華商新華行經理

代理處

上海三馬路大舞台西首　愛立司西藥行

強身增樂防毒風流節育

壯陽之祖丸　媚剛粉　金快機　愉孕片

凡未交先洩陽萎不舉而不堅堅而不久等症服之陽具偉大當以見效每盒一元可並增進乃性床第無窮介心以此藥各種樂趣開病乃能治一時之男女快樂並用元唯一變性妙尤有意想不到之奇性美快一久興於奇能價舒適元有半此壹如意增進宮愛保溫器二元形角子伴侶生殖自療器每套旅行六元此片功能止孕補身通經活血無論有孕無孕用之立能百發百中價一元已孕用特製五元

各種藥品詳細說明書索閱郎寄外埠函購寄費加一郵票通用殊斯審事

諸君曾服諸般白濁丸不靈者不可不試每瓶二元小瓶一元

診所上海三馬路大舞台對面姚佐頤醫生啓

另有殺蟲癢癬藥水　三角

百樂膏　專治爛腳爛腿

百樂膏治新久爛腿爛臁胎毒熱癤瘡濕瘡傷破潰爛各種瘡毒立能拔毒生肌靈驗無比包二角便五角不靈還洋另洗瘡藥粉二角外埠寄費加二批發格外優待　本報戴君代售

白濁專科　姚佐頤　除根白濁丸

羅鑫泉牙醫局

本局送診期滿由本月一日起門診一元

牙醫二角止痛　拔牙不另取費　奉送X光攝影　鑲補八折優待　查學界特別優待　待貧苦就診　不計診金　診時上午九至十二下午一至七

優待南京路大慶里東首　五診所二樓　電話一六二〇六　有牙患諸君速一來

避毒補腎粉丸　節育避孕粉　千金通經丸　包好白濁丸

強陽益精持久補體內服外搽有扶持而久固增精人有樂趣每盒二元奇功生產通經活血婦女之服之立能停經素密每月一粒每粒五元孕無論多病怕育是四元非孕每料痛經五等淋止百發中無痛刺內時止白濁之每盒一元小便三小時一掛號寄上服止濁加一每馬路第一台隔壁　中南藥房

解決女子停經問題

「有孕怕育」　「保險通經」

專醫女子停經、腹大如孕、生產過多、體弱多病、有孕怕育、不願生產、先生祖傳秘方、靈驗無比、解決女子停經問題、頗具確實把握、可於最短期間負責保證通經、門診一元、醫寓英大馬路大慶里東二弄一百九十五號

女科專家馬春波啟

咳症無憂

一服治咳專家

唐拾義久咳丸

即爲革咳防癆之功

上海廣西路口　唐拾義父子大藥廠發行　各埠代售

一幅妙畫（丹翁）

嘗見兩名畫、一、法國大軍人傘破崙面象、官顯縱橫、用諸裸女盤辟其間、遠視傘翁、近則無數裸女、所以譏傘好色歟、一、德國大政治家俾斯麥面象、縱橫盡槍砲之屬所構、遠視俾相、近則諸武器、所以譏俾好戰歟、最近一家東海戲院、演一本美伶情史、所登告白畫、乃一女手、伸自男子目眶、脚則從口吐出、五指齊張、一脛反踢、而此偉男、遂亦猶過阿參數倍、然則傘俾二畫、一與比較、又何怪之足云、

曆（微）

□小貢獻之一□

國民政府厲行新曆、而自十一月一日始、與舊曆之十月一日、日號相同、直至十二月三十日爲止、此正新舊交替之好機會、惟舊曆之不能革除、由於種種惰性、即如一曆字、各報以無此鑄字、往往以歷字爲代、直至今日、今試翻各大報、頗有多數仍用歷字者、大報尚然、又奚論小報乎、

題畫（丹）

眼以手開門口伸脚是坤
橫陳腦殼子妙胯舌頭根
戰具俾斯麥色身傘破崙
未邊看影戲此畫歎消魂

名媛選訟之集訊期（神獅）

中西游藝會所辦名媛選舉、以擅允讓票事、大違衆望、經投票人徐淮清君等在臨時法院、控該會發起人李元信徐耀祥二君、公開選舉、私讓票權、懇請確認無效、聞法院已排定於十一月二十一日集訊、除傳被告李徐二君外、並傳有所謂首選之郭安慈女士、讓票之朝鮮尹海倫女士、會中所派檢票人蕭智吉夫人、名媛選舉部主任李時敏君、到庭作證、

何番何夷（厄无）

同放同化何番何夷專制名稱矯正爲宜如玉奈末穢萬觸蟄語欠爾雅亦宜禁之文明表現首貴宅詞

□前月、袁心存會計師受蘇州花園飯店股東會之委託、查理飯店帳目、伍澄宇律師亦代表股東一部份、向袁索帳簿、袁未與、股東遂託伍代表在報紙登載啓事、內有云交會計師查帳、何異自己查帳、帳簿交會計師、必至多方改造、上海會計師公會見之、以爲有礙信用、致書上海律師公會、及吳縣律師公會質問、伍辯稱係代表當事人之言、而會計師仍不服、與伍筆戰未已、（陸）

□靜安寺路之骷髏燈（順麟）

胡適之筆墨官司（誰）

胡適之受了教育部的警告、他還不服氣、寫給了蔣夢麟一封信、大意是說道、十月四日的『該校長言論不合、奉令警告』的部令、已讀過了、這件事完全是我胡適個人的事、我做了三篇文字、用的是我自己的姓名、與中國公學何干？『令中國公學』？該令殊屬不合、故將原件退還、又該令文中引了六件公文、其中我的罪名、殊不一致、我看了不懂得此令用意所在、『究竟我是爲了言論』『不合』呢，還是爲了『頭腦之頑舊』、『思想沒有進境』呢？還是爲了『放言空論』？還是爲了『詆侵個人』呢？（既爲『空論』、則不得爲『詆侵個人』、既爲『詆侵個人』、則不得爲『空論』、）若云『誤解黨義』、則應指出那一點、若云『詆侵個人』、則應指出我的文字、得罪了什麼人、貴部下次來文、千萬明白指示、若下次來文、仍是這樣含糊攏統、則不得謂爲『警告』、更不得謂爲『糾正』、我只好依舊退還貴部、又該令文所引文件、有別字二處、又誤稱我爲『國立學校之校長』一處、皆應校正云云、胡聖人真是一個好弄筆墨的人、不知蔣夢麟又如何答復也、

羈押中之遠東大學校長（小偵）

夏間、遠東大學停辦清理時、校長殷志恆君、積欠學生學膳各費、及徐益記房租、共一萬餘元、不能清償、遁匿他處、莘莘學子、一時星散、而房東徐益三君、則延江容律師偵訪、十月二十四日、查得殷現匿薩坡賽路豐裕里、即向法公廨請得拘票、拘殷到案審訊、殷所欠房租、計三千二百十兩、無力交現金保、至今殷猶羈押看守所內也、

□黎黃陂公子重光君、爲清理懋業銀行事來滬、昨有人見之於一品香、據言銀行事、將由財政部派員查帳、前途全視財部能否幫忙爲定、彼在滬無事、不日即將回平、（不饒）

美國辛克萊之小說（青旗）

吾國之翻譯各國小說者、在近今最時髦者爲俄國、其次爲法國、爲英德、爲日本、而翻譯美國小說者甚少、於是當世之文藝家、每有美國無文藝之嘆、以美國全爲金銀之氣所薰蒸也、然而今則有蒼頭突起者、曰辛克萊、辛克萊之小說、專攻擊資本家、其描摹資本家之貪慾殘酷、讀之輒令人髮指、今吾國所已譯者有三種、而尚有一種、亦即不日即可出版、一曰『石炭王』、爲易坎人君譯、易坎人爲某君之假名、此書大概自日文轉譯、以日人稱煤爲石炭、石炭王即煤大王也、此書詳述開礦工人之種種苦惱、而煤礦主人待之種種苛虐事、一曰『屠場』、亦易坎人譯、詳述美國之屠宰公所工人作苦情狀、其所謂屠宰公司者、即宰牛宰豬宰羊宰雞鴨之公司、每日以機器宰殺數千萬頭、（如吾國南京英人所設之和記公司等、此尙規模之小者、然每日亦可殺牛數十頭、）此則以牲畜之苦痛、與人類之苦痛、並爲一談、一曰『錢魔』、爲林微音譯、此述美國金融界種種機械險詐之事、三書中以錢魔爲最曲折、引人入勝、惟譯筆則似易坎人爲暢達、其尚在譯中而未出版者曰『煤油』、亦爲易坎人譯、辛克萊尙有多種小說、我知必將全介紹於中國讀書社會也、

媽的（微）

□小貢獻之二□

中國人的罵人、他的主旨、就是以被罵者的母親、與其性交以爲快、所以無論是廣東人、甯波人、蘇州人、江北人、北平人、山東人、一開口就是這句話、他們的句法主同、主旨却是一樣、因此某君稱之爲國罵、這個習慣、一時要改掉也不容易、但是我看見許多新小說的創作、常常也是一搖筆『媽的』『媽的』、雖然是摹擬中國下等人口吻、我想能不用也好、

□前數年、奉軍在平時之外交總長王蔭泰君、近日在滬、使命不詳、寓華安大廈中、（舉）

□新北門城內穿心街、有機造公所、內設財神殿三所、相傳財神有靈、錢業煤業及妓女、多於朔望展拜、前日、有人見財神手中、持有民德里吳張志貞空白局票一張、及他妓名片一束、因想發財、而請財神叫局、思想可謂奇特、（錫）

羅桑傾批訪問記（寶瓜）

客有過天后宮橋、至景興里、訪異人羅桑傾批先生者、入門、天井堂內、懸匾額甚多、彷彿隨喜一小寺、就中以致惠闡化班禪額爾德尼所給藏文匾額、及法門報象譯文匾額、最爲奪目、堂壁中懸故蔣觀雲先生書當世異人四字、左右壁分列玻璃大框、內貼八行書無數張、每張有名人題名三四種、或蓋圖章或否、網羅十餘年來南北名人殆盡、如張作霖呂公望張繼等等、不下千名、又有班禪所給受經執照、式如告示、過皆設一書案、羅先生延客坐、自稱陳氏鑑岐、原奉化產、與蔣主席爲鄰、改紹興籍久矣、客問羅桑傾批四字命意、羅云、羅傾二字、爲敎中排行、桑言靈秘奧妙、批言萬物皆無、在班禪門下、爲第二十號弟子、吳佩孚爲二十二號弟子、唯在漢人中、則伊與吳爲第一第二、羅縱論天下大事、語多奇特、並云幾年前在北平時、張作霖方爲大元帥、預言張交末運、語洩、爲軍務處長李夢庚逮捕、拘押四十九日、經姚震曾毓雋等保釋、始免於難、羅自謙不通文字、爲客相手紋、則發見紋中有日字大字田字申字等、與其他相家不同、羅年近花甲、未蓄鬚、短小精悍、面色紅紫、目閃閃有光、語時精神煥發、足當異人之稱也、

□羅桑傾批陳鑑岐君小象

大砲台香烟

另有小號（即三砲台）出售

味雅香清

過無爲譚米南宮（天倪）

由蕪湖渡江直瀆、即是無爲縣境、無爲一名濡須、三國時、魏武帝屯軍其地、築置一城、久而未就、因名之無爲城、在宋爲無爲軍、明清爲州、今爲縣、縣城自東至西約五里、南北約三里、城頭雉堞均尖形、各省女牆多係方形、而此獨否、蓋傳言無爲水地、故象火以鎮之也、宋米元章曾官是地、米拜石爲兄、石今尚好、投硯止蛙之墨池、亦仍未廢、池邊有祠、鄉人立以祀米者也、西城樓即右孫樓、亦米故蹟、米善書法、數百年來、士夫多重之、無爲有其所書之張吉老碑、挺秀超軼、過此者皆手一拓本、惜揭工不精、致失神韻、至所謂之山總水、則名存實亡矣、唯城西銀屏山、巖壑迴互、漢留侯曾讀書山中、故有子房洞、是邑濱臨大江、故多水田、即圩田也、圩字又讀于音、昔在皖垣、蘇州徐袖之先生適長政務廳、一日詢余以圩字當作何音讀、余以于音對、實則邑人讀作惟、余初亦未知也、徐遂以余言之音、問一紳、紳茫然不解、當時傳爲笑談、圩田價比山田賤、然易逢水患、故收穫不及山田、但遇豐稔之年、則穫穫者亦可觀、西人善用水力、華人則田少溝渠、往往受江河之害、此亦農業學未進之一因、途中見及、緣并書之、

壽聖庵小紀（一）（曼妙）

湖州旅滬同鄉、以爭壽聖庵故、軒然起大波、而每欲知壽聖庵之歷史、是真可爲小說之材料、蓋壽聖庵之創始者、實爲一伴娘、伴娘姓高、人呼之曰高客人、以江浙間每逢喜事、新郎新娘、恆有一攙扶者之老嫗、名曰伴娘、而蘇湖之間、亦呼之爲客人、上冠以姓、有類於今之男女儐相、此高客人者、或謂湖州籍、或謂非湖州產、惟其出入於湖州之各富宦家、則無疑意、爲喜娘者、全恃口齒伶俐、性質溫柔、高客人尤爲滬人所喜、時在前清咸同之間、今之所謂北京路者、一片荒涼、高客人得一地、思建一庵、爲晚年修行之地、於是出其所蓄、結茅爲庵、不足則走募於其往來湖商之家、集資初亦不過數百元、而壽聖庵草創成立、聞所謂高客人即落髮其中、歿後、照僧陀例、以兩荷花缸跌坐其內、而壽聖庵約地二畝許、當時遂亦頗有道契、聞湖商之最出力者、即爲黃慧如女士之祖、當時湖州人旅滬爲絲商者最多、而是項道契、則保管於楊信之君處、壽聖庵乃爲僧人盤據其中矣、

□壽聖庵之近狀（順麟攝）

羅倚叢中落拓生（凍蠅）

珠江之濱、有魏生者、父從政有年、宦囊頗裕、粵俗、縉紳之家、喜多蓄姬妾、生父燕玉妮老、坐列金釵、猶盈其一、適符笄杜之數、生母行七、所謂七奶也、父逝世、七奶年少獨處、招其母同居、即生之外王母、生性佻達、不好讀書、里閈目爲惡少、生聞之不以爲忤、恃有貲財、揮霍日甚、初、父歿時、親屬按其產作十三份而析之、生乃以富家兒自命、未幾、七奶亦返瑤池之駕、外王母理其家政、靡齒龍鍾、縱其蕩檢、不加訓斥、益無所忌憚、旋娶蘇州某氏女、去春結褵、女賢慧、躬操井臼、人咸賀生中饋得人、而生則動與勃谿、細故之爭、輒旬日不歸寢、空房夜泣、女亦苦矣、生日涸跡於跳舞場咖啡館之間、習浪漫爲樂、有姊二、一適洪崖之裔、一適青蓮後人、青蓮於政治界負聲譽、爲生推轂、得入某司法衙門充練習書記、月薪三十羊、殊不足供一夕纏頭之需、其外王母以溺愛故、每資助之、生於神祕街頭、已閉歇之上海咖啡館、暱一女招待、名阿汪、汪貌楚楚、善跳舞、朝役招待、莫則蹀躞於月宮飯店、伴客僛僛舞、神女生涯、顛倒者綦衆、生極研舞術、遂作入幕之賓、酸波疊疊、時湧心坎、久之、汪知生囊漸竭、亦厭棄之、然生終似螞蝗釘螺螄、不肯放鬆也、今春生又識湯白林咖啡館一女侍、女侍年廿四、故人呼之圈的福、竟罄粥其妻飾物以媚圈、二姊斷之、命健者數人昇之歸、禁於室、復僱二捕監之、生乘間遁、自此遂同黃鶴、前數日、有見之者、衣履蹣跚、逈異曩之翩翩矣、於此嘆教育普及之不可緩也、

□鬧鐘聲中的秋夢□

□名女伶小香紅之男裝□

□名女伶小香紅、前因盜劫受驚、損失私蓄五六千金、臥病數月、在西湖休養、近已全愈、數日後、將與菊紅月紅同時現身上海舞台、（超）

雞鳴寺（一笑自南京寄）

雞鳴寺、即古同泰寺、相傳爲梁武帝捨身處、廟不甚廣、登其巔、有觀音殿在焉、豐海島、規模亦甚小、殿後有小樓、顏曰、豁蒙樓、爲張文襄公手筆、四壁張名人書畫不少、如梁任公之聯、胡鄭卿之虎、尤以曼殊上人之臨漢碑屛條四幅、爲難得之品、樓中置座、任客品茗、素麵亦精潔可食、推窗遠矚、則台城胭脂井等古跡、悉入目中、五洲公園中小艇往來、望之若鳴鳧浮水、風景頗不惡也、

□大羅天食品公司、前經洋瓶先生（即楊吉雲君）盤讓與徐培臣君、加記經理、盤價八千元中、徐有支票千元、過期未付、又欠洋一千五百元、作爲洋之股款、洋曾登報聲明僅盤讓店底生財、而房屋店基、則歸其負責、其後、徐竟拖欠房租十餘月不付、房東向洋索租、遂致涉訟、洋既受累、向徐訴追支票千元、亦無着、十一月一日、徐竟將大羅天停業、宣告清理、洋難委託袁寶律師代表交涉、而瓶兒丁當之聲、一時似難平靖、

□小觀園在新世界陳列之名菊□

南鄭霑香記（小英）

天南鄭儕、因妹妹我愛你一曲至滬、擬辦一活動廣告公司、外間均謂鄭同小妹妹將在滬結婚、微諸實事、尚未成熟、鄭與傾事夫人香君老五善、香君私邸在白克路附近、屋爲歐式、華廈巍峨、門懸一牌、大書紅色錢字、『錢爲嘉興巨族』、香君其裔也、鄭至滬、香君舍其宅居之、而自遷入小花園書寓、雀巢鳩佔、自非恆泛交情可比、鄭儕居久、習西俗、出外不喜用洋鈔、唯攜一支票簿自隨、偶於神州旅社關室、約友聚樂、越數日結帳、簽一百餘元之支票、旅社因海上支票、空頭太多、拒不受、不得已持付銀行兌現給之、聞者輒曰、滬地固猶未行鄭風也、

記九合中楚徐之爭（聞見）

易居爲人才薈萃之地、社會之花、北里之彥、均時往還其間、奇葩異卉、雜陳競美、遂致峨冠劍佩之流、縉紳士夫之輩、以及少年諸豪、日昝座上、楚娟老七、與主人善、飽政餘閒、亦偶過從、一日日晡、七之客城北公、訪七在易居、電七談話、其時公與七適以細故口角、七泣、電至、置不理、鈴振不止、旁有他客曰九郎者、爲七不平、代接電、厲聲問公爲何人、電七何故、公答、訪之耳、九怒曰、汝既不宴客、復無他項報效、而屢與七糾擾不休、是何用意、汝何故不做花頭、又何故不爲其贖身、公恚極、轉詰爾何人、答云、我九郎也、公不知九郎爲何人、乃掛筒去、後聞人言、所謂九郎者、爲昔日海上一百名人之一、安仁才調、吳郡家聲、善擘蒲、精拆字、曾一度在魯爲縣知事、不知何時回滬、殆見七楚楚可憐、疑公爲不解事者、遂以惡聲相報、公則疑九爲七之恩客、召七至、大相詬誶、七謠爲不知、並云、九縱有是言、已亦不能代負其責、公終疑九爲七所嗾使、主政楚娟老四、爲花界斲輪老手、從中排解、亦未釋然、說者謂徐是小邦、楚乃大國、易居主人氏周、則周天子在上、當可九合諸侯、令徐楚言歸于好也、

□楚娟老七□